

Personalien



die Anliegen der Rentner, Kranken, Behinderten und Armen mit großem persönlichen Engagement. Auseinandersetzungen selbst mit seiner eigenen Partei ging er dabei nicht aus dem Weg. Der langjährige VdK-Chef wurde von Bundeskanzlerin Angela Merkel persönlich verabschiedet.

Unter den Teilnehmern an den Feierlichkeiten zur Verabschiedung Hirrlingers war auch SoVD-Präsident Adolf Bauer. Er würdigte das Tun Hirrlingers, der in seinem Kampf für die Schwächeren nie ein Blatt vor den Mund genommen hat.

Hirrlingers Nachfolgerin **Ulrike Mascher** wünscht Adolf Bauer viel Erfolg für ihre neuen Aufgaben an erster Stelle im VdK. Als Vizepräsi-

Walter Hirrlinger hat nach 18 Jahren an der Spitze des VdK sein Amt in jüngere Hände gegeben. Der 82-Jährige, der als baden-württembergischer Landesminister für Arbeit und Soziales auch schon Regierungsverantwortung trug, vertrat



dentin wirkte die 69-Jährige bereits im Hintergrund des Verbandes. Nach ihrer Wahl auf einem außerordentlichen Bundesverbandstag in Berlin kündigte Mascher die Fortsetzung des Kampfes für mehr Chancengleichheit und gegen Armut an.

Weserbergland

Pension Ridder
Familienbetrieb, gepflegt und gemütlich in wunderschöner waldreicher Gegend.
Zimmer DU/WC, SAT-TV, Aufenthaltsräume. VP ab 31,- €.
Abholung vom Bahnhof Bad Pyrmont. Hausprospekt, auch Ferienwohnung
Brinkstraße 9 · 37696 Marienmünster/Kollerbeck · ☎ 052 84/375 www.hotel-pension-ridder.de

Frankenwald

SUPERANGEBOTE FÜR GRUPPENREISEN
AUCH FÜR KLEINE GRUPPEN UND EINZELREISENDE
im Staatsbad Bad Steben. Hotel direkt am Kurpark. 5 Gehminuten zur **Therme**.
40 EZ, 12 DZ - **Kein EZ-Zuschlag**. Tägl. Livemusik. Viele Extras.
Auf Ihre Anfrage freut sich Wirtin E. Gründel Wirtin **Mitglied im SoVD**
Prospekt anfordern unter: Privat-Hotel-Promenade-95138 Bad Steben
Tel. 0 92 88 / 9 74 30-Fax: 0 92 88 / 9 74 34 05-www.hotel-promenade.de

Weserbergland

Bad Pyrmont Kurbezirk
Familiengeführte Hotel-Pension, ruhige Lage, DU, WC, Tel., Kabel-TV, Radio, teilw. Balkon.
Abholung von Ihrer Wohnung auf Anfrage
Günstige saisonale Angebote.
Auch Appartements - Prospekt anfordern!
Haus Steinmeyer ☎ 0 52 81 / 9 40 30
Brunnenstr. 19 · 31812 Bad Pyrmont

Hotel-Pension **„Resi“** Kapellenberg 17
37688 Beverungen
Zim. Du/WC, TV, Radio, Tel., teils Balk., Hallenbad, Solar., Liegew. Terr., Herrl. Rad- u. Wanderw. Hausabholg. mögl. So.-Fr. HP 170,- € p.P. Weihnachten Silvester: 10x Ü/VP 499,- € p.P. im DZ. Weitere Angebote anfr. ☎ 0 52 73 / 13 97 · www.hotel-pension-resi.de

Hotel-Pension ZUR KRONE
37194 Bodenfelde/Oberweserbergland
(An der deutschen Märchenstraße)
Blumenstr. 63 · ☎ 0 55 72 / 18 20 · Fax 48 59
Ruhige Lage, alle Zimmer Du/WC, TV, Radio, VP 38,- € · HP 33,- € · ÜF 26,- € (Buffet)
Für Gruppen Sonderkonditionen u. Freiaufenthalte
Lohnende Ausflugsziele mit kostenloser Führung.
Unterhaltungs- und Tanzabende.
www.zur-krone-bodenfelde.de
info@zur-krone-bodenfelde.de

Teutoburger Wald

Bad Salzuflen, Kurparknähe
Haus Germania
EZ 32-4750 €, DZ 29-45,50 €
Bitte erfragen Sie unsere Sonderangebote für die Nachsaison
Ihre Familie Mallnitz ☎ 0 52 22 / 1 24 53
www.hausgermania.de

Franken

Bei Bamberg Mittl. Berge. eig. Metzg., Angeln,
7 Tage HP ab 169,- € ☎ 0 95 35 / 241

Polen

Sonderangebot Kolberg a.d. Ostsee
2 Wochen, HP, 20 Anwendungen ab € 333,-
☎ 0 52 51 / 390 900 · jawa-reisen.de

Erzgebirge

Gasthof zum Fürstenthal
Silbermannstadt Frauenstein
Genießen Sie Ihren Urlaub in einem der schönsten Mittelgebirge Deutschlands - in zentraler Lage zwischen Dresden und Prag.
Aktuelles Angebot: 8 Tage Erzgebirge
7x Ü/F, 7x HP. (3-Gang), 1x Kaffeegedeck
249,00 € pro Person im Doppelzimmer
ab 40 Personen 1 Reiseleitung,
1 Hutzenabend und Tanzabend kostenfrei
Freitaler Str. 18, 09623 Frauenstein
Tel.: 037326 / 9060 Fax: 037326/90626
Weitere Angebote auf Anfrage

Pfalz - Pfälzerwald

Wanderbarer Pfälzerwald - Pfalz - Wein
Ihr Wanderhotel Waldhotel Heller
67471 Elmstein-Iggelbach
☎ 0 63 28 / 98 94 13 · www.hotelheller.de
Info kostenlos-waldhotel@hotelheller.de

meravis Vital Hotel in Bad Sachsa wiedereröffnet

Das Vital Hotel Schützenhaus Bad Sachsa ist nach umfangreichen Umbaumaßnahmen vor Kurzem als 4-Sterne-Superior-Hotel wiedereröffnet worden. Von dem Gebäude aus dem Jahre 1905 sind prägende Teile erhalten geblieben, die mit den Erweiterungsbauten eine harmonische Gesamtanlage bilden, in welcher insbesondere die Belange behinderter Menschen berücksichtigt werden. Bei der Einweihungsfeier begrüßte SoVD-Präsident Adolf Bauer die „notwendige und zukunftsweisende Entscheidung der meravis Hotelbetriebs GmbH, das Erholungszentrum zu erweitern und zu modernisieren“. Adolf Bauer, der die besten Wünsche des SoVD übermittelte, betonte in seiner Eröffnungsansprache: „Man darf sich von den Äußerlichkeiten im besten Sinne nicht täuschen lassen: Für die Mitglieder des SoVD bleibt das frisch sanierte Schützenhaus Bad Sachsa ein preiswertes Erholungsziel. Als Ort der Erholung ist es und bleibt es gebaut für Menschen. Für Menschen, die in der heutigen, immer schnelllebigeren, immer hektischeren und immer leistungsbezogener werdenden Gesellschaft eine Auszeit suchen.“

Schwarzwald

Süd-Schwarzwald - Schweizer Grenze Ferien in Waldshut Tiengen, nahe Schweiz, Frankreich und Italien, Ü/F ab 16,50 €. Brehmer, Alemannenstr. 9, 79761 Waldshut-Tiengen 2, ☎ 0 77 41 / 32 36 Bahnstation

Achtung dies könnte ihre Anzeige sein!
Für nur 62,40 € + gesetzlicher MwSt. können Sie über 4 Zeilen ihr Angebot darstellen!
Infos unter: ☎ 0 47 92 / 22 16

Heilk. Kurort Höchenschwand südlicher Hochschwarzwald. Ferien im „Dorf am Himmel“ auf der Sonnenterrasse des Schwarzwaldes, herrliches Wandergebiet, Ausflüge Schweiz + Frankreich. Gemütl. FeWo's im Schwarzwaldhaus für 2-6 Pers., mit SAT-TV, Telefon, inkl. Parkplatz, ab 23,00 €
I. Brehmer · Alemannenstr. 9 · 79761 Waldshut-Tiengen · ☎ 0 77 41 / 32 36 · www.ferienhaus-brehmer.de

Rhein / Mosel

Urlaub direkt an der Mosel
★ Schwimmbad & Panorama-Sauna ★ Lift ★
Fam. gef. Hotel bei Bernkastel-Kues (5 km) 90 B., Du/WC/TV, Moselterrasse, Liegewiese, Kegelbahn. Zentral gelegen für Wander-/Radtouren u. herrl. Ausflüge: z.B. Trier (35 km), Luxemburg (60 km).
Sparpreise ab: 5x HP 195 € · 7x HP 269 €
www.hotel-winzerverein.de
54492 Zelltingen/Mosel · Tel. 06532/2321 · Fax 1748

FeWo****, Mosel, b. Cochem, 4 Pers. ab 25,- €, z.T. behindertengrtl., Telefon und Sat-TV, Grill, Liegewiese, ideale Wandermöglichkeit, Bahnst. ☎ 0 65 42 / 24 98 · www.fewo-kroeger.de

Die Mosel erleben!
8 Tage buchen - 7 Tage zahlen
(Gruppenangebot ab 35 Personen)
8 Tage (7 Übern./F. Buffet), HP (3-Gang-Menü) im Komfort-Hotel inkl. Abholung/Rückf. mit erfahrener Busunternehmerin im mod. Reisebus, Ausflüge: Trier/Luxemburg (mit Stadtführung), Bernkastel-Kues, Idar-Oberstein.
ab € 339,- p.P. (Preis gilt auch 2009)
Spezielle Silvester-Angebote für Gruppen ab 35 Pers. Bitte rufen Sie an!
Gerne machen wir Ihnen ein indiv. Angebot!
Mittelmosel-Hotelgemeinschaft
Paulsstraße 113 · 54470 Lieser
Tel. (06531) 3833 · Fax 3027

★★★★ **Hotel St. Michael**
54497 Murbach · ☎ (0 65 33) 95 96-0 · Fax 95 96-500
www.Hotel-St-Michael.de · info@Hotel-St-Michael.de
4-Sterne-Komfort zum 3-Sterne-Preis
im schönen Einkaufsörtchen Murbach im Hunsrück nahe am Herzen der Mittelmosel - Bernkastel 15 km
120 Betten in mod. neuen u. gr. Zimmern, ausreichend EZ, Lift, stilvolle Restaurants u. Aufenthaltsräume, Hausbar, Wintergarten, Kegelbahn, Sauna. Zentrale u. ruhige Ortslage.

Junger Geist in historischem Gemäuer
Dir. a.d. Mosel, Menüwahl, Lift, Kegelbahn, 100 Betten, Fahrst. Sparpr.: 5xHP205,-/7xHP287,-/3xHP144,-/Grp.-Prosp.anf.
★★★ **Deutscherhof** ☎ (0 65 32) 935-0, Fax 935-199
54492 Zelltingen-Rachtig (www.Deutscherhof.de)

GRUPPEN- UND FAMILIENURLAUB
im romantischen Rhein-Lahn-Dreieck
70 Betten, FeWo, Bundeskegelbahn
Hotel-Restaurant „BERGHOF“
56368 Berghausen-Katzenelnbogen
☎ 0 64 86 / 9 12 10
www.hotel-berghof-berghausen.de

SCHÖNEN URLAUB WÜNSCHT DAS SoVD-TEAM

Österreich

Hotel Schrofenstein** Fam. Peter Völk**
A-6500 Landeck - TIROL - Österreich
Telefon: 00 43 / 54 42 / 6 23 95 · Fax 6 49 54-55
Homepage: www.schrofenstein.at
Die **WIRTSFAMILIE VÖLK**,
4 Sterne und 150 Jahre Gastlichkeit
sind **Garant für beste Qualität**

★ **IM SOMMER: DER ZENTRALSTE PUNKT FÜR IHRE AUSFLUGSAHRTEN!** ★
im Dreiländereck mit Süd-Tirol (Italien) und der Schweiz
Kommen Sie in das GANZJÄHRIG NEBELFREIE Tiroler Oberland mit seiner eindrucksvollen Bergwelt!

★ **IM WINTER: DER ZENTRALSTE PUNKT FÜR EINE SKISAFARI** ★
die schneesichersten Skigebiete liegen direkt im nahen Umkreis
Ischgl/Samnaun - St. Anton/Arzlberg, Serfaus-Fiss, unser Hausberg Venet

SUPERGRUPPENPREISE für Halbpension ab 37,50 € pro Person pro Tag!
Ab 16 zahlenden Personen = 1 Freiplatz; ab 32 zahlenden Personen = 2 Freiplätze;
ab 46 zahlenden Personen = 3 Freiplätze!

Für Sie wichtig... bei uns gibt's **GENÜGENDE EINBETTZIMMER** zu einem **geringen Aufpreis**
Gerne beraten wir Sie bei der Programmstellung und laden Sie zu uns ein.
Unübertroffenes Preis-Leistungsverhältnis. WIR HALTEN WAS WIR VERSPRECHEN!

*** **Gruppenhotel Baumann - Österreich**
Salzkammergut - Attersee
Günstige Pauschalangebote für Gruppen und Familien
Jetzt buchen für 2009 - Halbpension ab € 28,00 pro Person und Tag im DZ
Privatreisende sind herzlich willkommen. Familienfreundliches Haus!
Hotel Baumann · Hipping 32 · A-4880 St. Georgen/Attergau · Telefon 0043/7667/6357 · Fax -99
Mobil 0043/676/5643243 vormittags · E-mail: info@hotel-baumann.at · www.hotel-baumann.at

Anzeigenverwaltung

SoVD Zeitung

U. Struckmeyer · Postfach 12 66 · D-27723 Worpsswede
Tel.: 0 47 92 / 22 16 · Fax: 0 47 92 / 35 30
E-Mail: u.struckmeyer@t-online.de

Oberlausitz · Dresden · Sachsen · Sü.-Schweiz · Erzgebirge

URLAUB MUSS NICHT TEUER SEIN · Zentrale Lage spart viele km u. Zeit
HOTEL „RADEBURGER-HOF“ · Großenhainer Str. 39 · 01471 Radeburg
Alle Zi. mit TV, Du, WC, ☎-Zi., Aufzug, Biergarten, rust. Kellerbar, kompl. Org. mit Reiseleitung ab Hotel. Ideal für Gruppenreisen u. Familien. Busservice durch eigenes Busunternehmen mit mod. Reisebussen. HP ab 35,- €, EZZ 9,- €, Kegel- u. Bowlingbahnen, ideal für kleine Vereine in Verbindung mit Bustouren nach Dresden und zu anderen Zielen mit dem Hotelbus.
Sonderangebote für Herbst und Winter
Telefon: (03 52 08) 8 80 · Telefax (03 52 08) 8 84 50 · www.Radeburger-Hof.de

Erzgebirge

Gruppen und Familienurlaub 2008 / 2009
HOTEL GOLDENER STERN / FRAUENSTEIN und unsere Partnerhotels bieten:
Erlebniswochen, Seniorenfreizeiten, gef. Fahrradtouren für Gruppen.
Geführte Wanderwochen. Unsere Ausflugsmöglichkeiten:
Dresden, Meißen, Seiffen, Elbsandsteingebirge, Prag, Spreewald u.v.m.
Fordern Sie unser Informationsmaterial an:
Hotel Goldener Stern · 09623 Frauenstein/Erzgebirge
☎ 03 73 26 / 12 21 · Fax 94 03 · www.goldener-stern-frauenstein.de

Teutoburger Wald

Café & Konditorei Heyse
... immer erste Sahne
EIN SCHÖNER TAG IN BAD DRIBURG
KOMPLETTPREIS P.P. € 13,70
Besichtigung der Kristallglasmanufaktur - Mittagessen: Schnitzel mit Salzkartoffeln und Salat - Kaffeetafel mit 1 Stück Torte & Kaffee satt - Vorführung der Wasserorgel und Film: Herstellung von Pralinen & Baumkuchen - live kommentiert vom **Konditormeister Heyse**
Lange Straße 123 in 33014 Bad Driburg · ☎ 0 52 53 / 94 00 51
cafe-heyse@online.de

Sauerland

HOTEL TOP Hotel Willingen - Edersee - Sauerland!
Gruppen und Vereinsfahrten zum TOP Preis ab HP 28,- € 30 DZ und 20 EZ, Lift, Kegelbahn, ruhige Lage, familiär geführt.
35104 Lichtenfels-Fürstenberg · ☎ 0 56 35 / 16 89 · www.igelstadt.de

Willingen Haus Schönblick Komfort Ferienwohnungen Schwimmbad-Sauna-Dampfbad-Fitness Top Ausstattung (Hausprospekt anfordern)
☎ 0 56 32 / 9 86 70 www.schoenblick-willingen.de

Zum Urlaub ins Hochsauerland
nahe Willingen, Winterberg, Medebach, freundl. Zimmer Du/WC, VP 30,- €. *** Pension Hellwig.
Tel. 0 29 82 / 6 50 www.bauernhofpension.de

Reisetipp

Oberstaufen/Steibis DG Wohnung unverbaubarer Bergblick, für 2-4 Pers. Oberstaufen Plus: Bergbahnen, Schwimmbad, um. kostenlos. Info: ☎ 0 46 51 / 92 76 19 · E-Mail uwsyft@t-online.de
FeWo, Niedersachsen, 119m²
☎ 0 53 76 / 83 11 · www.kh-neuman-ferien.de

Hessen

Urlaub in der Rhön
120 Betten-Hotel in landschaftlich schöner Gegend, direkt am Waldrand gelegen.
Lift, Hallenbad, Sauna, Solar., Kegelbahn. Neu eingerichtete Zimmer m. DU/WC/Balk./TV. Top-Hit 7 Tg. HP m. Menüwahl ab 265,- €/p.P.
Hotel-Gasthof „Zum Taufstein“
36148 Kalbach-Sparhof Tel.: 09742 - 2 50
Fax: 09742 - 15 53 www.zum-taufstein.de